

## Press Release

# CAMP

**Yoshiko Shimada**

+ **BuBu de la Madeleine**

**Ming Wong**

**Watermelon Sisters**

[西瓜姉妹] (Yu Cheng-Ta + Ming Wong)

**Yuki Kihara**

Sat. 15 March- Sat. 10 May, 2025

11:00 - 19:00

Closed on Sun., Mon.

and National Holidays

Opening Special Talk

Sat. 15 March, 16:00-17:30

**Yoshiko Shimada**

+ **BuBu de la Madeleine**

with **Koichiro Osaka**

(Curator / Director of ASAKUSA)



Ota Fine Arts is pleased to present 'CAMP', a group exhibition by **Yoshiko Shimada+ BuBu de la Madeleine, Ming Wong, Watermelon Sisters [西瓜姉妹] (Yu Cheng-Ta + Ming Wong)** and **Yuki Kihara**. The artists participating in this exhibition have a keen critical eye for social structures. With an established artistic practice behind them, these artists recognise the power of a certain sensibility be-yond pure intellect to move people's hearts and minds. CAMP is the one sensibility they all have in common - the exaggeration of style and of artifice in objects and people. Camp connotes a love of such unnatural-ness. This aesthetic, often embraced by queer individuals, fearlessly and boldly expresses itself with a playful innocence, even in this time when conflicting ideologies are all around us.



Ming Wong  
*Ming Wong as Susan Wongtag*  
2024

Performing drag as Susan Sontag, who defined the character of 'Camp', 'Susan Wongtag' is a new alter ego for **Ming Wong**, who has taken a queer approach when portraying film characters in his previous works. Just as Greta Garbo is always herself, no matter what she plays, Sontag is always herself - intelligent and sophisticated in every image. In her strong consistency, she is Camp in her own right. But the more seriously Wong, who clearly has different elements from Sontag, performs her style, the greater the degree of Camp increases. Wongtag is an iconic figure in this exhibition, acting as a mentor to lead us into the world of Camp.



Yuki Kihara  
*Salofa*  
(from *Chief's Daughter* series)  
2025

**Yuki Kihara**, a Samoan and Japanese descendant, became renowned for her solo exhibition in the New Zealand Pavilion at the 59th Venice Biennale in 2022, entitled [\*Paradise Camp\*](#). The works, in which the traditional Samoan third gender, 'fa'afafine' performs drag as Gauguin's paintings, poke a wry sarcasm back at the developed world, which still innocently views the South Pacific with a colonialist mindset. Her new series *Chief's Daughter*, titled after the popular pre-war Japanese song about the South Sea Islands, uses vintage dolls that racially exaggerate people of the South Pacific. The plump brown arms protruding ominously from the shells suggest an inauspicious future brought about by ocean pollution and climate change. The unique shells and campy dolls, once meant to symbolise a tropical paradise, have now become deformed and flippantly betrayed our selfish fantasies.



Yoshiko Shimada + BuBu de la Madeleine, *Meiji Drag Anti-Imperial Sugoroku* (detail), 2025

**Yoshiko Shimada** and **BuBu de la Madeleine** queer the 'Meiji era'. The Meiji era could be seen as a peculiarly Camp period in which the government earnestly mimicked the Western powers. The Rokumeikan is one of the iconic symbols of this era where men and women donned in Western-style clothing, performed in a 'ball-like' event. Collaborating for the first time since 1998, these two artists created a Nishiki-e style (Japanese coloured woodblock print) Sugoroku board game that starts from the arrival of the American fleet. This game has various Meiji characters exaggerated by the two artists as drag queens and kings. The game then progresses through the Sino-Japanese and Russo-Japanese Wars, the modernization of Japan, and finally ends with the rise of imperialism. Through a collage of playful images, which not only makes us laugh, it also pushes us to reflect on the question: is imperialism a thing of the past? Is Western imperialism, which lies at the root of the Gaza issue and Japanese imperialism, truly over? In a Camp manner, these artists confront us with questions that we must face now.



Watermelon Sisters  
*Roppongi Diary*  
2025

The **Watermelon Sisters**, a double-act formed by **Ming Wong** and Taiwanese artist **Yu Cheng-Ta**, as queer sisters who have descended from heaven to spread love to those who struggle with boundaries and categories by mankind. Making their appearance at ‘Roppongi Art Night’ in 2024, they charmingly performed stereotypes of femininity through the history of pop culture. Wearing bright kimono and carrying Japanese parasols, they paraded through the streets in a stunning Japanese-style Camp with drag makeup and performed an old J-pop song. Looking at the smiles of the people watching them, we get a glimpse of the world the sisters are trying to create. Now that the colour of watermelons has taken on a special symbolic significance, their activities shine even more brightly as a message of solidarity with people who have been oppressed.

The world is currently in a state of turmoil due to the new imperialistic behaviour of powerful nations. However, despite the world's anxiety, the Camp, which does not favour tragedy, is pushing forward through the chaos in full ironic style, pursuing its own aesthetic. We are irresistibly drawn to these artists because of their independence, elegant strength, and because we cannot help but admire their sensibility. Despite Sontag's essay, *Notes on 'Camp'*, being published 60 years ago, to this day, Camp continues to strongly fascinate us.

---

**[Ming Wong]** Born in 1971 in Singapore. Currently lives and works in Berlin. Re-narrating World Cinema and popular culture in his performances, videos and installations, Wong unravels ideas of ‘authenticity’ and ‘originality’ with reference to the act of human performativity. In recent years, he has investigated the modernization of Cantonese opera and had strong theatrical interests in its relationship with sci-fi in China. Wong represented Singapore at the 53rd Venice Biennale (2009) and was awarded a special mention. Recent group exhibitions include “Signals: How Video Transformed the World”, MoMA, New York (2023), “Global(e) Resistance”, Centre Pompidou, Paris (2020), “Sunshower: Contemporary Art from Southeast Asia 1980s to Now”, Kaohsiung Museum of Fine Arts (2019) / Fukuoka Asian Art Museum / Mori Art Museum, Tokyo / The National Art Centre, Tokyo (2017), “Fassbinder – NOW”, Martin-Gropius-Bau, Berlin (2015), and numerous international art festivals. He is currently participating in a group exhibition “[No Boundaries](#)” at the National Museum of Art, Osaka.

**[Yuki Kihara]** Born in 1975 in Apia, Sāmoa. Currently lives and works in Apia. Kihara is an interdisciplinary artist of Japanese and Sāmoan descent, who works in visual art in a wide range of media, as well as curatorial practice. Through a research-based approach, she challenges dominant and singular historical narratives. After a successful presentation in the New Zealand pavilion at the 59th Venice Biennale (2022), “Paradise Camp” exhibition toured Sydney (2023) and Samoa (2024); from 15 March, a new version of the exhibition, entitled “[Darwin in Paradise Camp: Yuki Kihara](#)” will be held at the Sainsbury Centre, Norwich [UK]. Her major solo exhibitions include “Undressing the Pacific: Mid-Career Survey”, National touring exhibition of the University of Otago [New Zealand] (2013), “Living Photographs”, Metropolitan Museum of Art, New York (2008). She has participated in numerous international biennales and triennales such as “Aichi Triennale 2022 - STILL ALIVE”, Aichi prefecture (2022).

**[Yoshiko Shimada + BuBu de la Madeleine]** Artist duo formed by artist / art historian Yoshiko Shimada, born in Tokyo in 1959, lives and works in Chiba; and artist / drag performer BuBu de la Madeleine, born in Osaka in 1961, lives and works in Nara. The duo's exhibition “Made in Occupied Japan” was held at Ota Fine Arts in 1997. Since then, their duo works have been shown in many exhibitions abroad, including “Fanatic Heart”, Para Site [Hong Kong] (2022-2023), “Japan Unlimited”, MQ Vienna (2019), “Donaiyanen!”, Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de France [Paris] (1998). BuBu's solo works are currently exhibited in “[Collection 2: Undo, Redo](#)” at the National Museum of Art, Osaka.

**[Watermelon Sisters (西瓜姉妹)]** Performance duo created in 2017 by artist Yu Cheng-Ta, born in Tainan in 1983, lives and works in Taipei; and Ming Wong. Taking their inspiration from 1960s Chinese Opera cinema and the works of Taiwanese film director Tsai Ming-liang, they adopt the persona of gender-fluid queer sisters who want to support the path to sexual liberation through art, music and dance. They participated in “Roppongi Art Night 2024”, Roppongi town (2024), “Aichi Triennale 2022 - STILL ALIVE”, Aichi prefecture (2022), “Watermelon Sisters Go Camping in Paris”, Centre national de la danse, Pantin [France] (2019) and more.

---

## OTA FINE ARTS

Piramide Bldg. 3F, 6-6-9 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-0032

+81 (0)3-6447-1123

[info@otafinearts.com](mailto:info@otafinearts.com)

[www.otafinearts.com](http://www.otafinearts.com)

Contact: Akane Ikeda [ikeda@otafinearts.com](mailto:ikeda@otafinearts.com)

---

## Press Release

# CAMP

嶋田美子+ブブ・ド・ラ・マドレーヌ

ミン・ウォン

ウォーターメロン・シスターズ

[西瓜姉妹] (ユ・チェンタ+ミン・ウォン)

ユキ・キハラ

2025年3月15日(土) - 5月10日(土)

11:00 - 19:00

日・月・祝 休廊

オープニング・スペシャルトーク

3月15日(土) 16:00-17:30

嶋田美子+ブブ・ド・ラ・マドレーヌ

with 大坂紘一郎

(キュレーター/ASAKUSA ディレクター)



オオタファインアーツは、嶋田美子+ブブ・ド・ラ・マドレーヌ、ミン・ウォン、ウォーターメロン・シスターズ [西瓜姉妹] (ユ・チェンタ+ミン・ウォン)、ユキ・キハラによるグループ展「**CAMP**」を開催いたします。今展に参加するのは、社会構造に対する鋭い批評眼を煌めかせ、知性に基づくりサーチを重ねてきたアーティストたちです。既に十分なキャリアを持つかれらは、知性を上回る感性の炸裂が、アートの実践においていかに強く人々の心を動かすかを熟知しています。そのかれらに共通して見られる感覚、それが CAMP (キャンプ) です。スタイルのやりすぎた誇張、ものや人々のなかに見出せる人工性。キャンプはそういった不自然さを愛好します。クィアを自認するかれらにとって馴染み深いこの審美主義は、多様な理念のもつれが人々をがんじがらめにしてしまうこの時代にあっても、何食わぬ顔で大胆不敵な自己主張を繰り広げます。



ミン・ウォン  
《Ming Wong as Susan Wongtag》  
2024 年

「キャンプ」の特徴を定義したスーザン・ソントグのドラッグ・ヴァージョン、「スーザン・ウォンタグ」は、これまでも映画の登場人物等をクィアな手法で演じてきた**ミン・ウォン**の新たなオルターエゴです。グレタ・ガルボが何を演じていてもグレタ・ガルボ自身でしかないように、ソントグもまた、どのイメージを見ても知的で洗練されたソントグ自身でしかありません。その強い一貫性において彼女自身もキャンプ的と言えますが、彼女とは明らかに異なる要素を持つウォンが、そのスタイルを真面目に演じれば演じるほど、キャンプの度合いは増大します。ウォンタグは今展の象徴的存在であり、私たちをキャンプの世界へと先導するメンターの役割を果たします。



ユキ・キハラ  
《Salofa》  
（「酋長の娘」シリーズ）  
2025 年

サモアと日本の血を引く**ユキ・キハラ**は、ベネツィア・ビエンナーレ 2022 におけるニュージーランド館の「[パラダイス・キャンプ](#)」展で名を馳せます。サモアの伝統的な第三の性「ファファフィネ」がゴーギャンの絵画のドラッグを展開した作品は、未だ無邪気に植民主義的視線を南太平洋に向ける先進国に、痛烈な皮肉を突き返しました。新作《酋長の娘》シリーズは、南洋植民地を歌った戦前の流行歌のタイトルを冠し、南方の島の人々を人種差別的に誇張したヴィンテージ人形を用いた作品です。褐色の腕が貝殻から不気味に突き出る様は、海洋汚染や気候変動がもたらす不吉な未来を暗示します。南国の楽園を象徴するはずだったユニークな貝殻とキャンプな人形は、異形の姿となって私たちの身勝手な妄想を小気味よく裏切ります。



嶋田美子+ブブ・ド・ラ・マドレーヌ 《明治怒羅垂愚反帝戯画双六》(部分) 2024年

嶋田美子とブブ・ド・ラ・マドレーヌは「明治時代」をクリアします。明治とは、政府が大真面目に西欧列強のパロディを展開した極めてキャンプな時代です。洋装した男女が舞踏会“的なもの”を演じた鹿鳴館は、その象徴的アイコンのひとつと言えるでしょう。ふたりは1998年以來の共作として、黒船来航をふりだしとする錦絵風スゴロクを発表します。ドラッグ・クイーン/キングとしての経験豊かなふたりが明治期の様々な人物を誇張し散りばめたスゴロクは、日清・日露戦争、近代化とマスを進め、帝国主義を築いて上がりとなります。ふざけたイメージのコラージュは、それを見て笑う私たちに問います。帝国主義は過去のものか。ガザ問題の根源にある西欧の帝国主義は、その西欧を真似た大日本帝国主義は、終わったことか。手練れの彼女たちは、今こそ向き合うべき問いをキャンプに呈示します。





ウォーターメロン・シスターズ  
《Roppongi Diary》  
2025年

もうひとつのユニット、ミン・ウォンが台湾作家ユ・チェンタと組んだ「ウォーターメロン・シスターズ」は、様々なカテゴリーで境界を巡り争う人間に愛を広めるため、天から舞い降りたクィア姉妹として活動します。ポップカルチャーの歴史を通して女性性のステレオタイプを愛嬌たっぷりに演じてきたかれらは、2024年の「六本木アートナイト」で此の地に降臨しました。振袖におみやげ品の和傘、加えてギャル風ドラッグメイクという見事な日本風キャンプで街を練り歩き、昭和歌謡ショーを披露した姿はこの上なくクィアですが、それを見る人々の心からの笑顔にかれらが目指す世界が垣間見えます。奇しくもスイカの色が特別な象徴性を帯びてしまった今、その活動は多くの虐げられた人々への連帯のメッセージとして一層輝きます。

世界は今、強国による新たな帝国主義的ふるまいにより混迷を極めています。しかし世界の不安をよそに、悲劇性を好まぬキャンプはアイロニー全開で独自の美学を貫き、混沌のなかを突き進みます。かれらアーティストたちにどうしようもなく惹かれてしまうのは、その自立したエレガントな強さに、そして誰もが持ち得ているのではないその感性に、憧れを抱かずにいられないからでしょう。ソングが『Notes on 'Camp'』を記してから60年を経た今も、キャンプは私たちに強く魅了します。

---

[ミン・ウォン] 1971年シンガポール生まれ。ベルリン在住。パフォーマンス、ビデオ、インスタレーションの手法を用いてワールドシネマやポピュラーカルチャーに新たな解釈を与えるウォンは、人の行うパフォーマンスな行為を考察することで「真正性」や「オリジナリティ」の概念を紐解いていく。第53回ベネツィア・ビエンナーレ(2009年)でシンガポール代表に選出され、審査員特別表彰を受賞。近年の主なグループ展に「Signals: How Video Transformed the World」ニューヨーク近代美術館(2023年)、「Global(e) Resistance」ポンピドゥーセンター[パリ](2020年)、「サンシャワー: 東南アジアの現代美術展 1980年代から現在まで」福岡アジア美術館/森美術館[東京]/国立新美術館[東京](2017年)、「ゼロ年代のベルリン」東京都現代美術館(2011年)。現在、国立国際美術館[大阪]で開催中の「[ノー・バウンダリーズ](#)」に作品を出展中。

【ユキ・キハラ】 1975年アピア [サモア] 生まれ、アピア在住。日本とサモアにルーツを持つインターディシプリナリー・アーティスト。様々なメディアによるビジュアル・アートを手がけるほか、キュレーターとしても活動。リサーチに基づいたアプローチを通じて、支配的で一方的な歴史的ナラティブに異議を唱える。第59回ベネツィア・ビエンナーレ (2022年) のニュージーランド館で話題となった「パラダイス・キャンプ」展は、シドニー (2023年)、サモア (2024年) を巡回し、3月15日からはイギリス・ノーウィッチの Sainsbury Centre で新バージョンの「[Darwin in Paradise Camp: Yuki Kihara](#)」が開催される。主な個展に「Undressing the Pacific: Mid-Career Survey」オタゴ大学 [ニュージーランド] 他 (2013年)、「Living Photographs」メトロポリタン美術館 [ニューヨーク] (2008年)。「国際芸術祭あいち 2022—STILL ALIVE」愛知県各所 (2022年) 他、国際ビエンナーレ、トリエンナーレへの出展多数。

【嶋田美子+ブブ・ド・ラ・マドレーヌ】 1959年東京生まれ、千葉県在住のアーティスト兼美術史研究家、嶋田美子と、1961年大阪市生まれ、奈良県在住のアーティスト、ブブ・ド・ラ・マドレーヌのふたりによるアーティスト・デュオ。1997年にオオタファインアーツでデュオ展「メイド・イン・オキュパイド・ジャパン」を開催。その後、ふたりのデュオ作品は、「Fanatic Heart」Para Site [香港] (2022-2023年)、「Japan Unlimited」MQ ウィーン (2019年)、「どないやねん！」フランス国立高等美術学校 [パリ] (1998年) など、海外の多くの展覧会で展示されている。ブブ個人の作品は、現在、国立国際美術館 [大阪] で開催中の「[コレクション2 Undo, Redo わたしは解く、やり直す](#)」に出展中。

【ウォーターメロン・シスターズ (西瓜姉妹)】 1983年台南生まれ、台北在住のユ・チェンタ (余政達) とミン・ウォンによるアーティスト・デュオ。2017年にウォーターメロン・シスターズ (西瓜姉妹) としてコラボレーションを開始。1960年代の京劇映画やツイ・ミンリャン (蔡明亮) の映画作品からインスピレーションを受け、自らの性自認を流動化させ、クィア姉妹として人間の性的解放への道をアートや音楽、ダンスで応援すべく、パフォーマンスや映像作品制作を行う。「六本木アートナイト 2024」六本木各所 (2024年)、「国際芸術祭あいち 2022—STILL ALIVE」愛知県各所 (2022年) に参加。

---

## オオタファインアーツ

東京都港区六本木 6-6-9 ピラミデビル 3階

03-6447-1123

[info@otafinearts.com](mailto:info@otafinearts.com)

[www.otafinearts.com](http://www.otafinearts.com)

担当：池田あかね [ikeda@otafinearts.com](mailto:ikeda@otafinearts.com)

---